

~~CONFIDENTIAL~~
B1



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religieuse Roi

ឯកសារបញ្ជាក់ថាមានច្បាប់តាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... ០៧ / ០៤ / ២០០៧

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

**Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens**

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

**Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction**

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 001/18-07-2007-OCIJ -ECCC

ប្រកាសចាត់តាំងអ្នកជំនាញ
Ordonnance d'Expertise

ORIGINAL DOCUMENT
RECEIVED ON 24-01-2008
AT: 15:15 PM
BY SANN RADA
COURT OFFICER

Nous **You Bunleng** et **Marcel Lemonde**, co-juges d'instruction des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens,

Vu la Loi sur la création des Chambres Extraordinaires en date du 27 octobre 2004,

Vu les Règles 31 et 32 du Règlement intérieur des Chambres extraordinaires,

Vu l'instruction ouverte contre :

Nom : **KAING**
Prénom : **Guek Eav**
Alias : **Duch**
Né le **17 novembre 1942**

Mis en examen pour crimes contre l'humanité et violations graves des Conventions de Genève du 12 Août 1949, faits prévus et réprimés par les articles 5, 6, 29 (nouveau) et 39 (nouveau) de la Loi sur la création des Chambres extraordinaires en date du 27 octobre 2004 ;

Considérant qu'il convient de procéder à l'expertise psychologique du détenu **Duch**,

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.



Commettons Mme Françoise Sironi, Psychologue, psychothérapeute, Maître de conférences à l'Université Paris VIII et à l'Institut d'Etudes politiques de Paris, Expert près la Cour d'appel de Paris (France) pour remplir la mission ci-dessous indiquée.

Mme Sironi, pour accomplir cette tâche, sera assistée du Docteur Ka Sunbaunat, Psychiatre, Doyen de la Faculté de Médecine de l'Université des Sciences de la Santé et directeur du Programme National pour la Santé Mentale du Ministère de la Santé (Cambodge).

Disons que les experts, après avoir prêté serment, par écrit, d'apporter leur concours aux co-juges d'instruction, fidèlement, confidentiellement et au mieux de leur compétence, remettront un rapport détaillé en double exemplaire contenant, outre l'énumération de leurs titres et qualifications, leur avis motivé (dans un rapport commun, le Docteur Ka Sunbaunat pouvant toutefois, si nécessaire, établir tout rapport séparé utile) et l'attestation qu'ils ont personnellement rempli la mission qui leur a été confiée, et cela avant le 31 mars 2008.

LA PRESENTE VAUT PERMIS DE COMMUNIQUER AVEC LE DETENU

MISSION

Nous vous prions de bien vouloir procéder à l'expertise psychologique du détenu Duch et, après avoir pris connaissance du dossier (ainsi que des renseignements médicaux en possession du Centre de détention des CETC) et vous être procuré toutes autres informations utiles, répondre notamment aux questions suivantes :

- 1) Décrire le fonctionnement psychologique du détenu, en précisant :
 - les aspects de sa personnalité;
 - son degré d'intelligence, ses capacités de raisonnement et de construction intellectuelle;
 - s'il paraît influençable ou impressionnable ;
 - ses capacités d'empathie ;
 - si l'examen du sujet révèle chez lui des failles, des dysfonctionnements, une psychopathologie ; le cas échéant, les décrire en indiquant leurs effets éventuels sur les actions de l'intéressé.

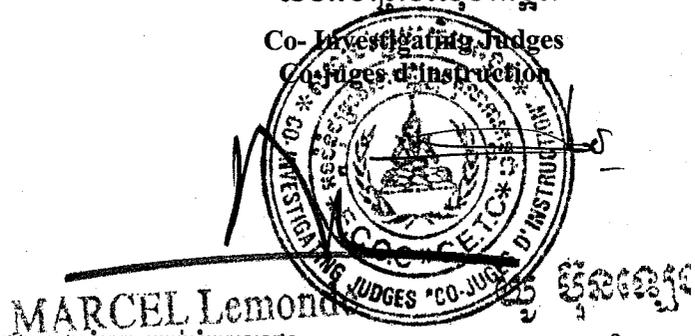
- 2) Procéder à l'analyse psychologique de son parcours de vie, en tenant compte du contexte culturel, politique et sociologique, tant à l'époque des faits (17 avril 1975 au 6 janvier 1979) qu'aujourd'hui.

- 3) Faire toutes autres observations utiles.

Vous pourrez, dans l'accomplissement de votre mission, faire appel à tous sachants susceptibles de vous éclairer sur les aspects historiques, politiques, sociologiques ou culturels pertinents. Les noms de ces sachants devront toutefois nous être préalablement soumis pour accord.

Fait à Phnom Penh, le 24 janvier 2008

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co-Investigating Judges
Co-Juges d'Instruction



MARCEL Lemonde

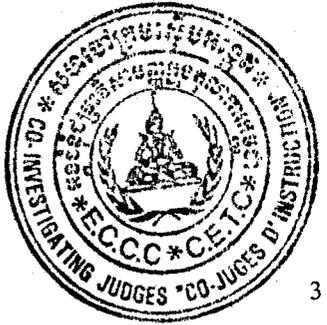
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

DEPOT DU RAPPORT

Dans le cabinet des co-juges d'instruction des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Nous Monsieur, Greffier, avons personnellement reçu le rapport rédigé par les Docteurs experts commis ci-contre, lesquels ont effectué le dépôt de leur rapport entre nos mains, l'affirmant sincère et véritable et attestant avoir personnellement accompli les opérations qui leur avaient été confiées.

Fait en notre cabinet, le
Le Greffier,



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.